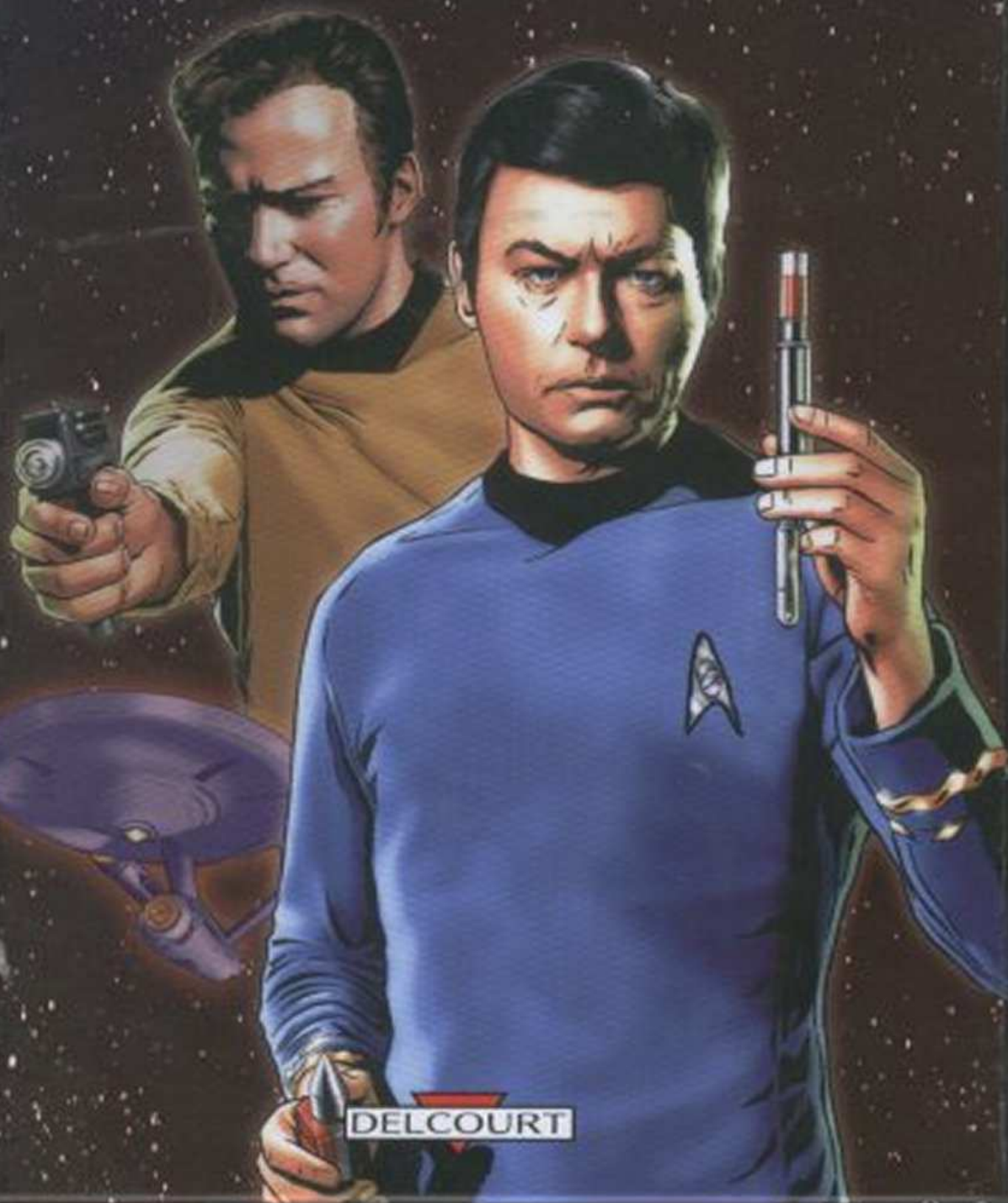


JOHN BYRNE

STAR TREK

LEONARD MCCOY



DELCOURT

CHAPITRE 1



Prenez deux «q'ss Ivav'a», et appelez-moi demain matin.

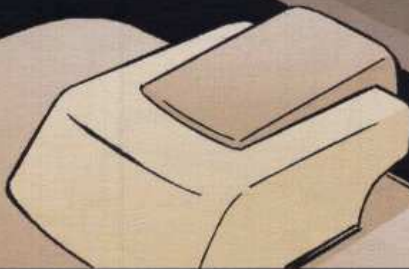
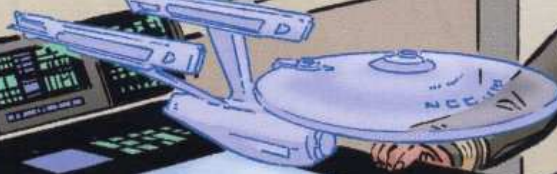
HERBES FOLLIES

EXCUSEZ-MOI,
AMIRAL...

NAVRRÉE DE VOUS
DÉRANGER ALORS QUE VOUS
TRAVAILLEZ TARD, MAIS CE PLI VIENT
JUSTE D'ARRIVER POUR VOUS
PAR UN COURRIER SPÉCIAL.

JE NE TRAVILLAIS PAS
VRAIMENT, LIEUTENANT. LE RÉ-
ÉQUIPEMENT MASSIF DE MON VIEUX
VAISSEAU ME RENDAIT JUSTE
UN PEU NOSTALGIQUE.

UN COURRIER
SPÉCIAL, DISIEZ-
VOUS ?





OUI MONSIEUR. LA SÉCURITÉ A PROCÉDÉ AUX SCANS HABITUELS : ILS DISENT QUE C'EST UNE SORTE DE DOCUMENT MANUSCRIT.

ÇA VIENT DE...

OH, JE CROIS BIEN SAVOIR DE QUI ÇA VIENT !



JE NE VOIS QU'UNE PERSONNE CAPABLE DE M'ENVOYER UNE LETTRE MANUSCRITE...

EN ÉTANT SUFFISAMMENT VIEUX JEU POUR ÉVITER D'UTILISER LES CANAUX HABITUELS DE STARFLEET.

LÉONARD MCCOY, RÂLEUR PROFESSIONNEL.



JE VOUS LAISSE À VOTRE LECTURE, AMIRAL. JE SUIS DE SERVICE JUSQU'À MINUIT, APPELÉZ-MOI SI VOUS AVEZ BESOIN DE QUOI QUE CE SOIT.

MERCI, C'EST NOTÉ.



TIENS, QUELLE ÉTAIT LA PRESCRIPTION DE BONES S'IL COMMENÇAIT À M'ÉCRIRE, DÉJÀ ?

"VERSEZ-VOUS UN GRAND VERRE DE BRANDY SAURIEN ET METTEZ-VOUS À L'AISE. LE VOYAGE VA ÊTRE LONG."

"... Mais ça a commencé à devenir intéressant lorsque j'ai visité une colonie andorienne sur la troisième lune d'Omicron Testus IV..."



"Eh bien, j'ai suivi votre conseil, Jim. J'ai mis le nez dehors et j'ai entrepris quelque chose. Je me suis inscrit au programme fédéral des médecins de frontière. C'était tranquille, les toutes premières semaines..."



NOUS SERONS À JAMAIS VOS DÉBITEURS, DOCTEUR.

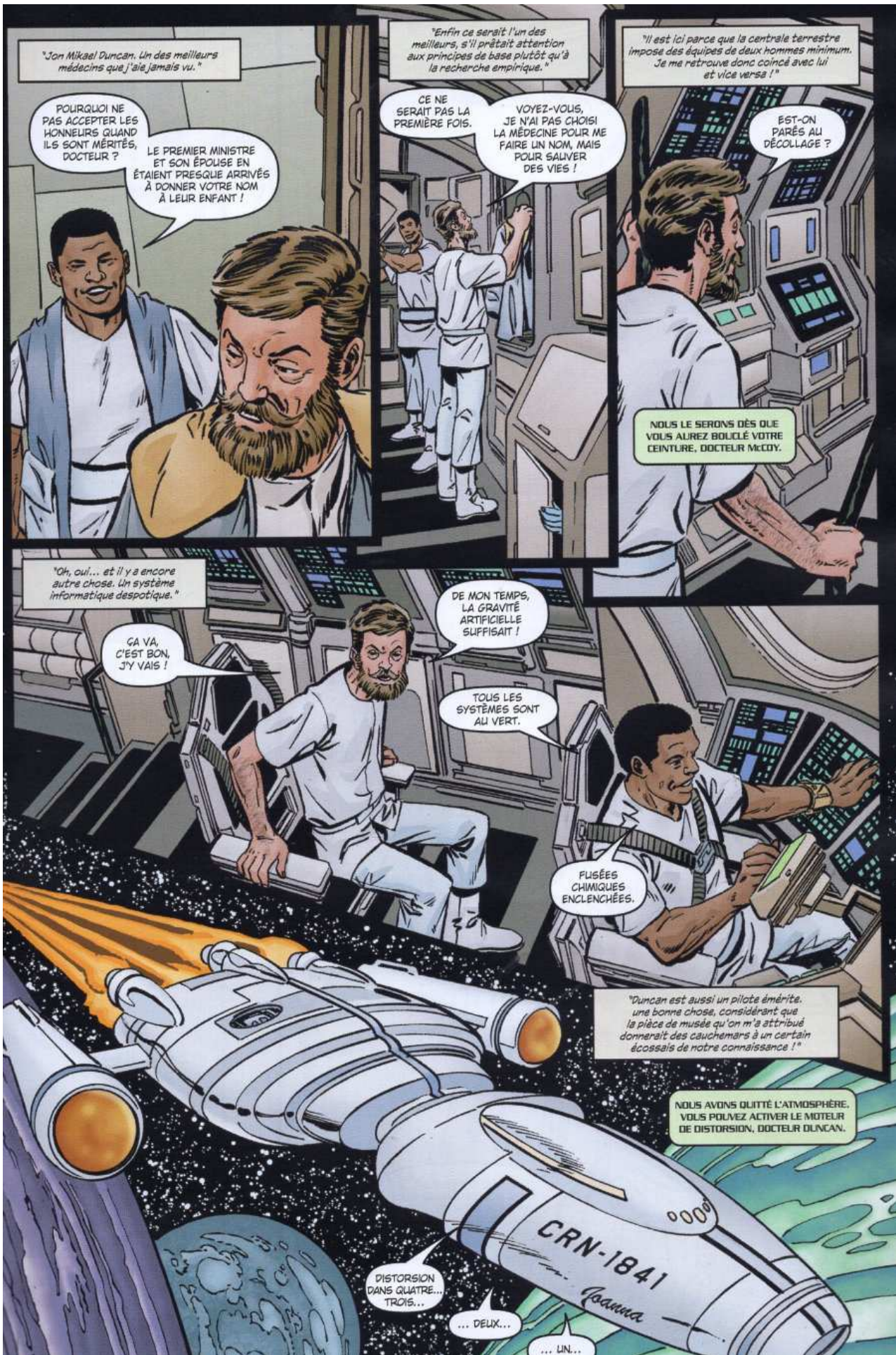
VOTRE MÉDECINE MAGIQUE A SALVÉ L'ENFANT QUE JE PORTE.

JE VOUS EN PRIE, MADAME.

CE N'ÉTAIT RIEN, VRAIMENT !

LE DOCTEUR MCCOY EST TROP MODESTE. JE N'AVAIS PAS VU DE GESTES AUSSI PRÉCIS DEPUIS QUE J'AI QUITTÉ LA FAC DE MÉDECINE.

"Duncan, il faut que je vous parle de Duncan."



"Jon Mikael Duncan. Un des meilleurs médecins que j'aie jamais vu."

POURQUOI NE PAS ACCEPTER LES HONNEURS QUAND ILS SONT MÉRITÉS, DOCTEUR ?

LE PREMIER MINISTRE ET SON ÉPOUSE EN ÉTAIENT PRESQUE ARRIVÉS À DONNER VOTRE NOM À LEUR ENFANT !

"Enfin ce serait l'un des meilleurs, s'il prêtait attention aux principes de base plutôt qu'à la recherche empirique."

CE NE SERAIT PAS LA PREMIÈRE FOIS.

VOYEZ-VOUS, JE N'AI PAS CHOISI LA MÉDECINE POUR ME FAIRE UN NOM, MAIS POUR SALVER DES VIES !

"Il est ici parce que la centrale terrestre impose des équipes de deux hommes minimum. Je me retrouve donc coincé avec lui et vice versa !"

EST-ON PARÉS AU DÉCOLLAGE ?

NOUS LE SERONS DÈS QUE VOUS AUREZ BOULCÉ VOTRE CEINTURE, DOCTEUR MCDOW.

"Oh, oui... et il y a encore autre chose. Un système informatique despotique."

ÇA VA, C'EST BON, J'Y VAIS !

DE MON TEMPS, LA GRAVITÉ ARTIFICIELLE SUFFISAIT !

TOUS LES SYSTÈMES SONT AU VERT.

FUSÉES CHIMIQUES ENLENCHÉES.

"Duncan est aussi un pilote émérite. une bonne chose, considérant que la pièce de musée qu'on m'a attribué donnerait des cauchemars à un certain écossais de notre connaissance !"

NOUS AVONS QUITTÉ L'ATMOSPHÈRE. VOUS POUVEZ ACTIVER LE MOTEUR DE DISTORSION, DOCTEUR DUNCAN.

DISTORSION DANS QUATRE... TROIS...

... DEUX...

... UN...

CRN-1841
Joanna



... ZÉRO !

QUE DIABLE... ?!

SURCHARGE DÉTECTÉE. STABILITÉ DU VAISSEAU COMPROMISE.

NOTRE CAP EST DÉVIÉ !

ORDINATEUR !

GÉNÉRATEURS COLPÉS.

QUE S'EST-IL PASSÉ, BON SANG ??

SURCHARGE, C'EST CE QU'A DIT L'ORDINATEUR.

UN VIEUX VAISSEAU COMME CELUI-CI DOIT CALCULER SA CHARGE UTILE AU GRAMME PRÈS.

ON DOIT AVOIR UN PASSAGER CLANDESTIN À BORD !

ARRÊT D'URGENCE !

COUPEZ LES GÉNÉRATEURS DE CHAMPS DE DISTORSION !!

DUNCAN ! QUE FAITES-VOUS ? LAISSEZ L'ORDINATEUR...

SI NOTRE VISITEUR A PU MONTER À BORD SANS SE FAIRE DÉTECTER, IL DOIT CONNAÎTRE UN MOYEN POUR QUE L'ORDINATEUR N'Y VOIE QUE DU FEU.

JE DOIS DONC EFFECTUER UN BALAYAGE DE CE QUI N'EST PAS LÀ D'HAB...



... UNGH !

"Et c'est sans doute le plus improbable début de romance que j'aie jamais vu !"

"Mais là, je mets un peu la charrue avant les boeufs !"

NE VOUS APPROCHEZ PAS DE MOI !
JE SAIS ME DÉFENDRE.

VOUS DÉFENDRE ?
QUI ÊTES-VOUS, BON DIEU ?
ET QU'EST-CE QUE VOUS FAITES SUR MON VAISSEAU ?

JE SUIS THEELA DE LA MAISON TRELAHN !
ET VOUS ALLEZ ME MONTRER LE RESPECT QUI CONVIENT...

... OU JE VAIS TRÈS VITE SAVOIR SI VOTRE SANG EST AUSSI ROSE QUE VOTRE PEAU !

LE RESPECT ?



C'EST SURTOUT LE SAS QUE JE VAIS VOUS MONTRER SI VOUS NE CHANGEZ PAS D'ATTITUDE !

VOUS ÊTES COURAGEUX, HUMAIN. JE... OH !



BIEN JOLIE, DOCTEUR !

MAINTENANT TÂCHONS DE SAVOIR OÙ NOUS SOMMES AFIN QU'ON PUISSE LA RAMENER CHEZ ELLE.

J'AI BIEN PEUR QUE CELA NE VOUS SOIT PAS POSSIBLE, DOCTEUR.



QUOI ? ET POURQUOI DONC ?



AUX DERNIÈRES NOUVELLES, C'ÉTAIT MOI LE COMMANDANT DE CE VAISSEAU !

ET VOUS L'ÊTES TOUJOURS, DOCTEUR, SAUF LORSQUE DES CIRCONSTANCES EXCEPTIONNELLES SE PRÉSENTENT.



J'AI DÉTECTÉ UN SIGNAL D'ALERTE MÉDICALE PROCHE DE NOTRE POSITION.

LA LOI FÉDÉRALE NOUS ENJOINT D'Y RÉPONDRE TOUTES AFFAIRES CESSANTES.

OPHIUCUS III.



UNE COLONIE TERRIENNE ÉTABLIE IL Y A CINQUANTE-NEUF ANNÉES SOLAIRES.

POURQUOI CE NOM ME DIT-IL QUELQUE CHOSE ?

UNE COLONIE ESSENTIELLEMENT AGRICOLE APPARTENANT À LA GUILDE COMMERCIALE DE POLAGIRUS. POPULATION ACTUELLE : QUINZE MILLE SEPT CENT QUATRE-VINGT-ONZE.

DOCTEUR MCCOY, JE PENSE QUE VOUS DEVRIEZ JETER UN ŒIL LÀ-DESSUS !

D'APRÈS L'ORDINATEUR, LA QUASI-TOTALITÉ DE LA PLANÈTE EST RECOUVERTE D'UNE ÉPAISSE VÉGÉTATION.

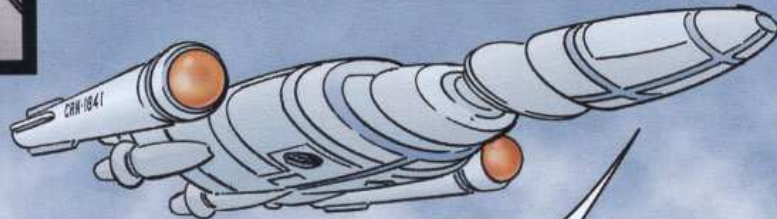
LA COLONIE EST ENTOURÉE DE MASSES VÉGÉTALES ÉNORMES ET... MORTES.

J'ESPÈRE QUE CE N'EST PAS POUR GA QU'ILS ONT LANCÉ UN APPEL DE DÉTRESSE, DUNCAN.

LA BOTANIQUE, ÇA DÉPASSE UN PEU MES COMPÉTENCES !

VAISSEAU FÉDÉRAL CRN-1841 VOUS ÊTES AUTORISÉ À ATTERRIR.

VEUILLEZ SUIVRE LA BALISE JUSQU'À LA PLATE-FORME 19.



CONTRÔLE PLANÉTAIRE, ICI LE DR DUNCAN, SIGNAL VERROUILLÉ SUR VOTRE BALISE.

ATTERRISSAGE DANS QUINZE SECONDES.



BIENVENUE SUR OPHILICUS III.

VOUS ÊTES LES DOCTEURS MCCOY ET DUNCAN ?

JE SUIS DUNCAN, VOICI LE DR LÉONARD MCCOY.

JE SUIS LARS VANDERNET, SUPERVISEUR DE LA COLONIE, ET VOICI MA FEMME, CHEN WA.

J'ESPÈRE VRAIMENT QUE VOUS ALLEZ POUVOIR NOUS AIDER.

NOUS TENTERONS L'IMPOSSIBLE, M. VANDERNET.

MAIS AVANT DE COMMENCER...

NOUS AVONS UN PETIT SERVICE À VOUS DEMANDER. NOUS AVONS RÉCUPÉRÉ UNE INTRUSE ANDORRIENNE.

POURRIEZ-VOUS NOUS EN DÉBARRASSER JUSQU'À CE QU'ON PUISSE LA RÉEXPÉDIER CHEZ ELLE ?



BIEN SÛR, DOCTEUR.

MON ASSISTANT, ICI PRÉSENT VA S'EN CHARGER.

TENEZ, VOILÀ LA CLEF.

ELLE EST DANS LA CABINE FERMÉE QUI SE TROUVE À L'ARRIÈRE.



NE LE PRENEZ PAS MAL, M. VANDERNET...

... MAIS JE SUIS FRANCHÈMENT SURPRIS PAR LES AVANCÉES TECHNOLOGIQUES DE VOTRE COLONIE.

VOUS N'ÊTES PAS LE PREMIER À DIRE ÇA, DR DUNCAN. LA PLUPART DE NOS VISITEURS S'ATTENDENT À NOUS VOIR LE CHAPEAU DE PAILLE SUR LA TÊTE, FOURCHES ET PIOCHES À LA MAIN !

MAIS NOS PÈRES ET NOS GRANDS-PÈRES N'ONT JAMAIS APPARTENU À UN DE CES GROUPESCULES AYANT QUITTÉ LA TERRE À LA RECHERCHE D'UNE "VIE PLUS SIMPLE".

ILS VOULAIENT L'AVENTURE ET L'INDÉPENDANCE... MAIS ILS ONT AMENÉ LE CONFORT TECHNOLOGIQUE AVEC EUX.

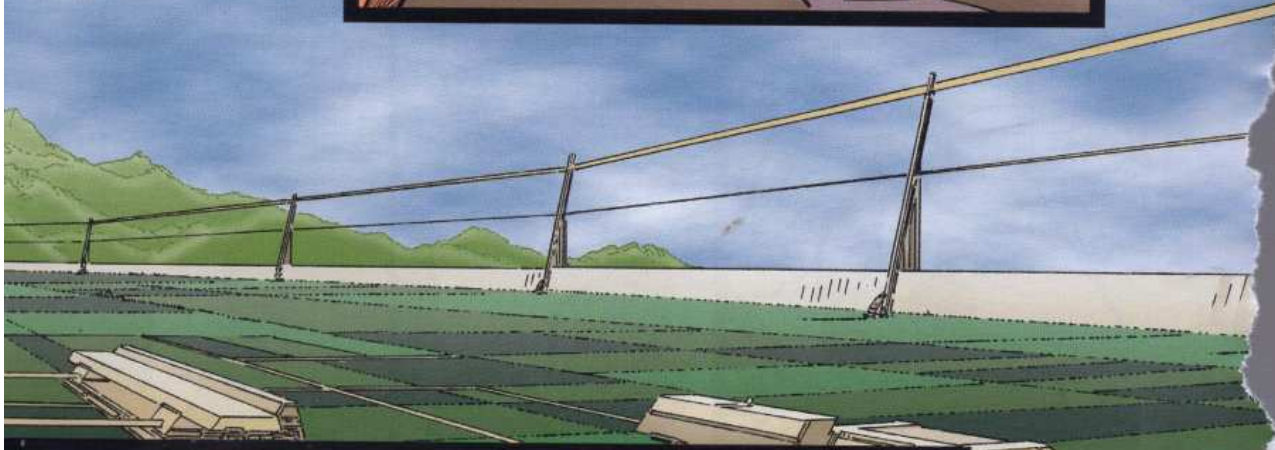
Y COMPRIS LEUR ÉQUIPEMENT MÉDICAL.



NOUS Y VOILÀ, MESSIEURS. L'ACCOMPLISSEMENT TECHNOLOGIQUE DONT SOMMES LE PLUS FIERS. LA CHOSE QUI NOUS A PERMIS DE NOUS ÉTABLIR MILLE FOIS PLUS FACILEMENT SUR CE MONDE !

EH BIEN, J'ADMIRE VOTRE MODÉSTIE, M. VANDERNET. MAIS APPELER CETTE CHOSE UNE "CLÔTURE"...

... ÇA REVIENDRAIT À COMPARER LE MISSISSIPPI À UN "RUISSEAU" !



VOICI BÉN WILKES.

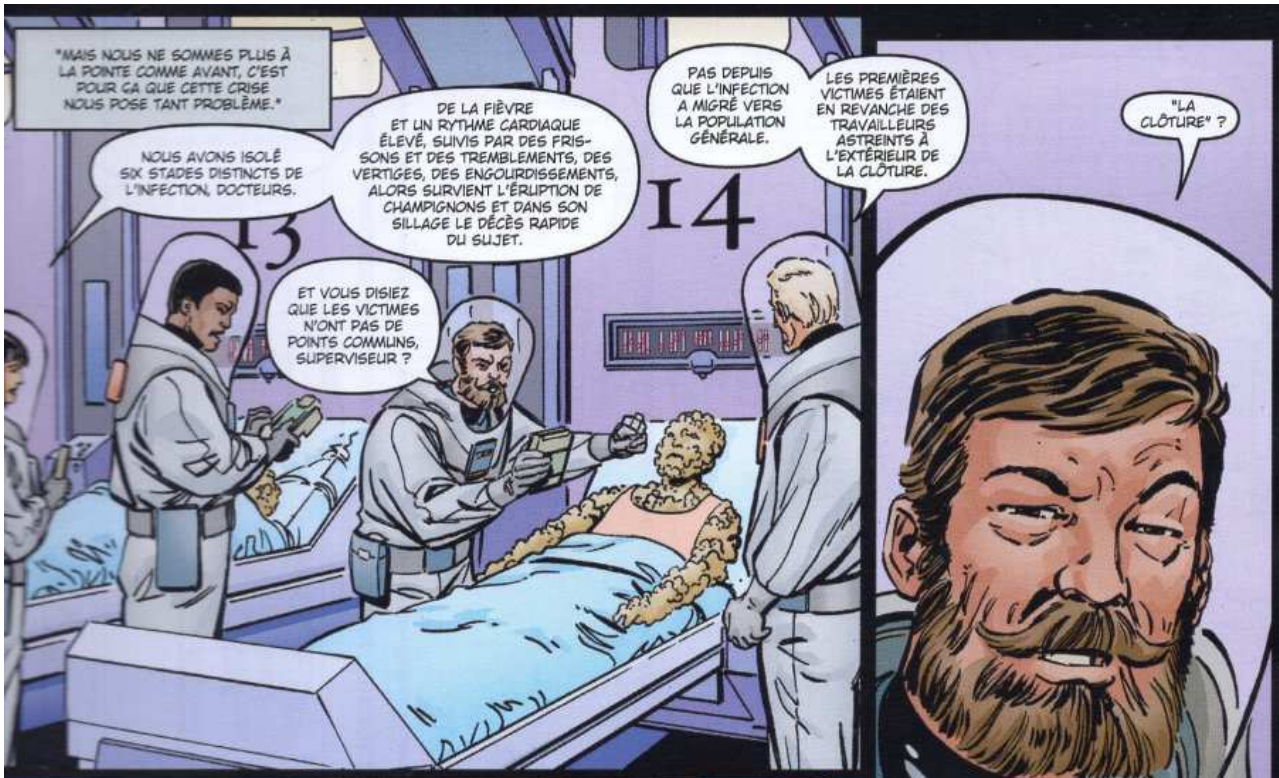
LE SUPERVISEUR DE LA SECTION PRINCIPALE.

BIENVENUE, LARS, DOCTEURS.

VOUS ÊTES NOS SALVEURS, C'EST ÇA ?

CELA NE SAUTE PAS AUX YEUX QU'IL FAILLÉ VOUS SECOURIR, M. WILKES.

ÊTES-VOUS IMMUNISÉ CONTRE CETTE NIELLE ?



"MAIS NOUS NE SOMMES PLUS À LA POINTE COMME AVANT, C'EST POUR ÇA QUE CETTE CRISE NOUS POSE TANT PROBLÈME."

NOUS AVONS ISOLÉ SIX STADES DISTINCTS DE L'INFECTION, DOCTEURS.

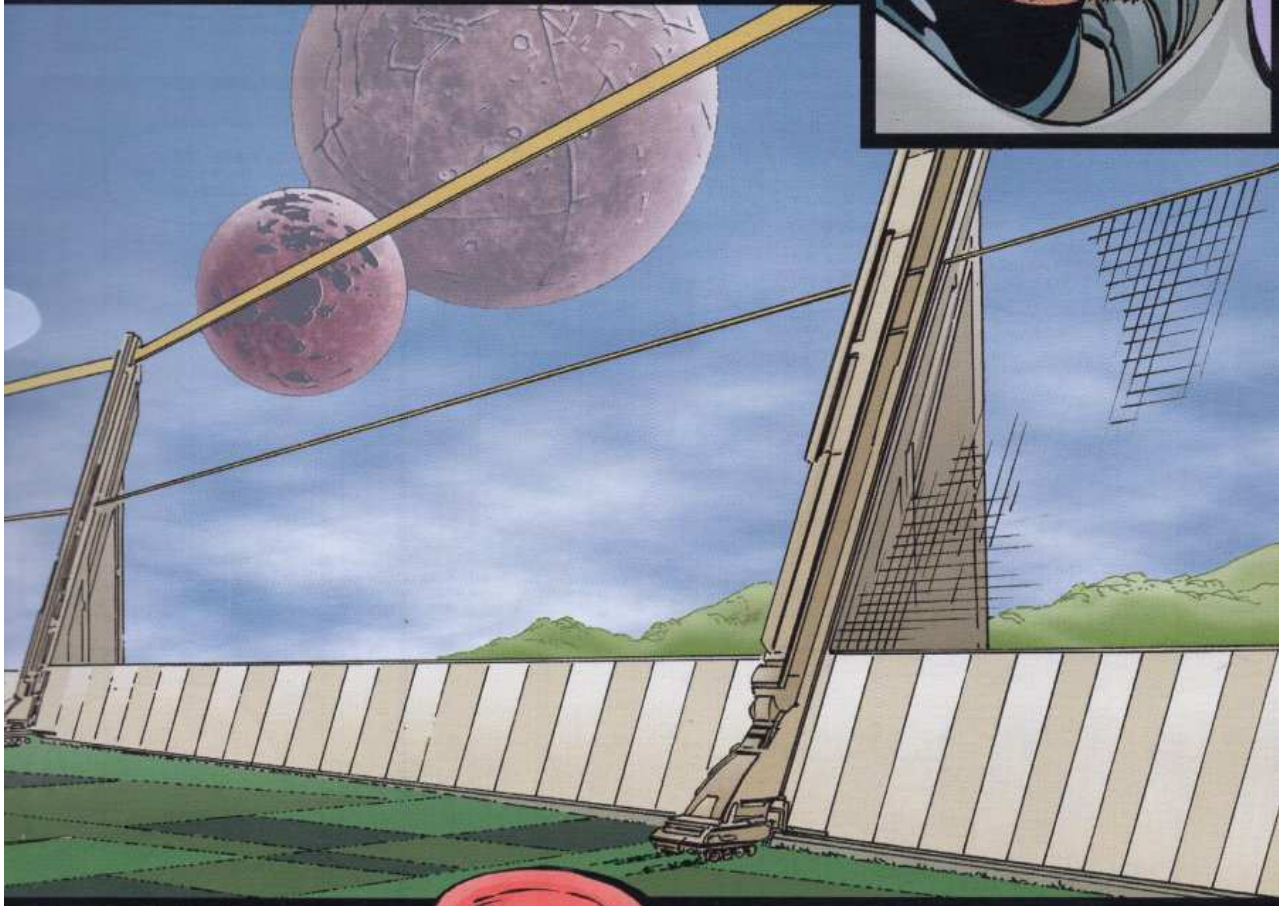
DE LA FIÈVRE ET UN RYTHME CARDIAQUE ÉLEVÉ, SUIVIS PAR DES FRISONS ET DES TREMBLEMENTS, DES VERTIGES, DES ENGOURDISSEMENTS, ALORS SURVIENT L'ÉRUPTION DE CHAMPIGNONS ET DANS SON SILLAGE LE DÉCÈS RAPIDE DU SUJET.

PAS DEPUIS QUE L'INFECTION A MIGRÉ VERS LA POPULATION GÉNÉRALE.

LES PREMIÈRES VICTIMES ÉTAIENT EN REVANCHE DES TRAVAILLEURS ASTREINTS À L'EXTÉRIEUR DE LA CLÔTURE.

"LA CLÔTURE" ?

ET VOUS DISIEZ QUE LES VICTIMES N'ONT PAS DE POINTS COMMUNS, SUPERVISEUR ?



J'EN DOULTE, DOCTEUR !

MAIS COMME LARS L'A DIT, JE SUIS UN SUPERVISEUR. JE NE TRAVAILLE PAS AU SOL, À L'EXTÉRIEUR DE LA CLÔTURE.

LES PREMIERS CAS ONT ÉTÉ RÉPERTORIÉS CHEZ DES PERSONNES DONT C'ÉTAIT LE CAS.



ALORS... COMMENT JETER UN ŒIL AUX ENDROITS OÙ LES PREMIERS CAS ONT ÉTÉ SIGNALÉS SANS SE RETROUVER POUR AUTANT AU SOL ?

C'EST SIMPLE, DOCTEUR.

ON VA UTILISER CES AÉRO-FLOTTEURS.



ATTENDEZ VOIR UNE MINUTE !

J'AI DÉJÀ DU MAL AVEC LE TÉLÉPORTEUR ET VOUS VOULEZ QUE JE MONTE DANS CE TRUC ! ?

ILS SONT PARFAITEMENT FIABLES, DOCTEUR.



DEPUIS QUARANTE ANS QU'ON UTILISE CES ENGIN, IL N'Y A EU QUE TROIS ACCIDENTS, TOUS SANS GRAVITÉ.

GRIMPEZ À BORD, ON SERA UN PEU À L'ÉTROIT...

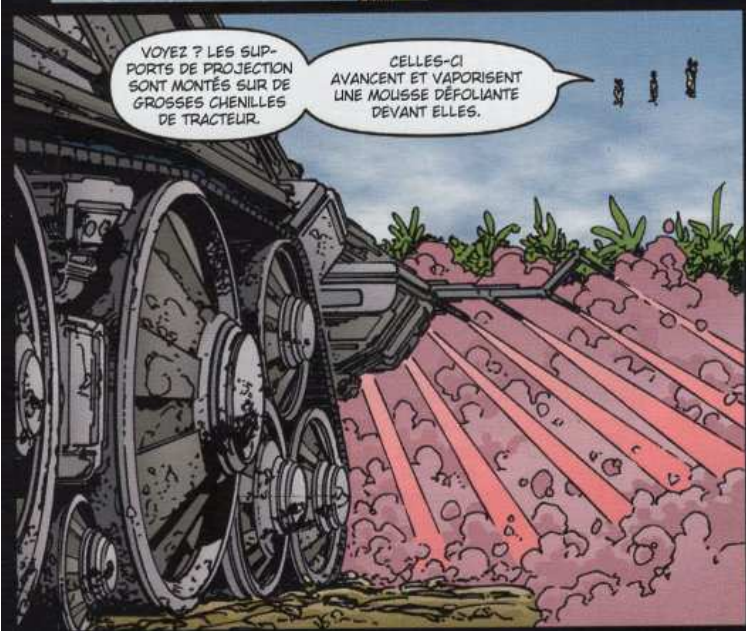
"... MAIS IL N'Y A PAS DE MEILLEUR MOYEN POUR INSPECTER LA SURFACE À L'EXTÉRIEUR DE LA CLÔTURE."

VOUS NE POUVIEZ PAS TOMBER MIEUX, À PROPOS, DOCTEUR.

ON AGRANDIT LA COLONIE, AUJOURD'HUI. ON DÉPLACE LA CLÔTURE DE CINQ CENTES MÈTRES SUPPLÉMENTAIRES VERS L'EXTÉRIEUR.



CE QUI GÈNÈRE DES MILLIERS D'ACRES DE TERRES ARABLES !



VOYEZ ? LES SUP-PORTS DE PROJECTION SONT MONTÉS SUR DE GROSSES CHENILLES DE TRACTEUR.

CELLES-CI AVANÇENT ET VAPORISENT UNE MOUSSE DÉFOLIANTE DEVANT ELLES.

ET LES AUTORITÉS DE LA FÉDÉRATION VOUS AUTORISENT À FAIRE ÇA ? QUID DE L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL ?

CE N'EST PAS NOTRE PROBLÈME, DOCTEUR. ICI SUR LE TERRAIN, LES RÈGLES SONT UN PEU MOINS STRICTES.





IL Y A PLUS DE CINQUANTE ANS DE ÇA, LES PREMIERS COLONS ONT OBTENU QUE LA CLÔTURE SOIT DÉCLARÉE VITALE À LA SURVIE DE LA COLONIE.

ET LES ANIMAUX DANS TOUT ÇA ?

N'ALLEZ PAS ME DIRE QUE CETTE MOUSSE VA LEUR FAIRE DU BIEN !

IL N'Y A AUCUNE VIE ANIMALE INDIGÈNE ICI, DOCTEUR.

CHAQUE MÈTRE CARRÉ DE LA SURFACE TERRESTRE DE LA PLANÈTE, Y COMPRIS AUX PÔLES, EST RECOUVERT DE VÉGÉTATION.



MAIS... QUAND DUNCAN ET MOI AVONS DÉBARQUÉ... J'AURAIS JURÉ AVOIR VU DES OISEAUX.

DES COSSÉS, DOCTEUR.



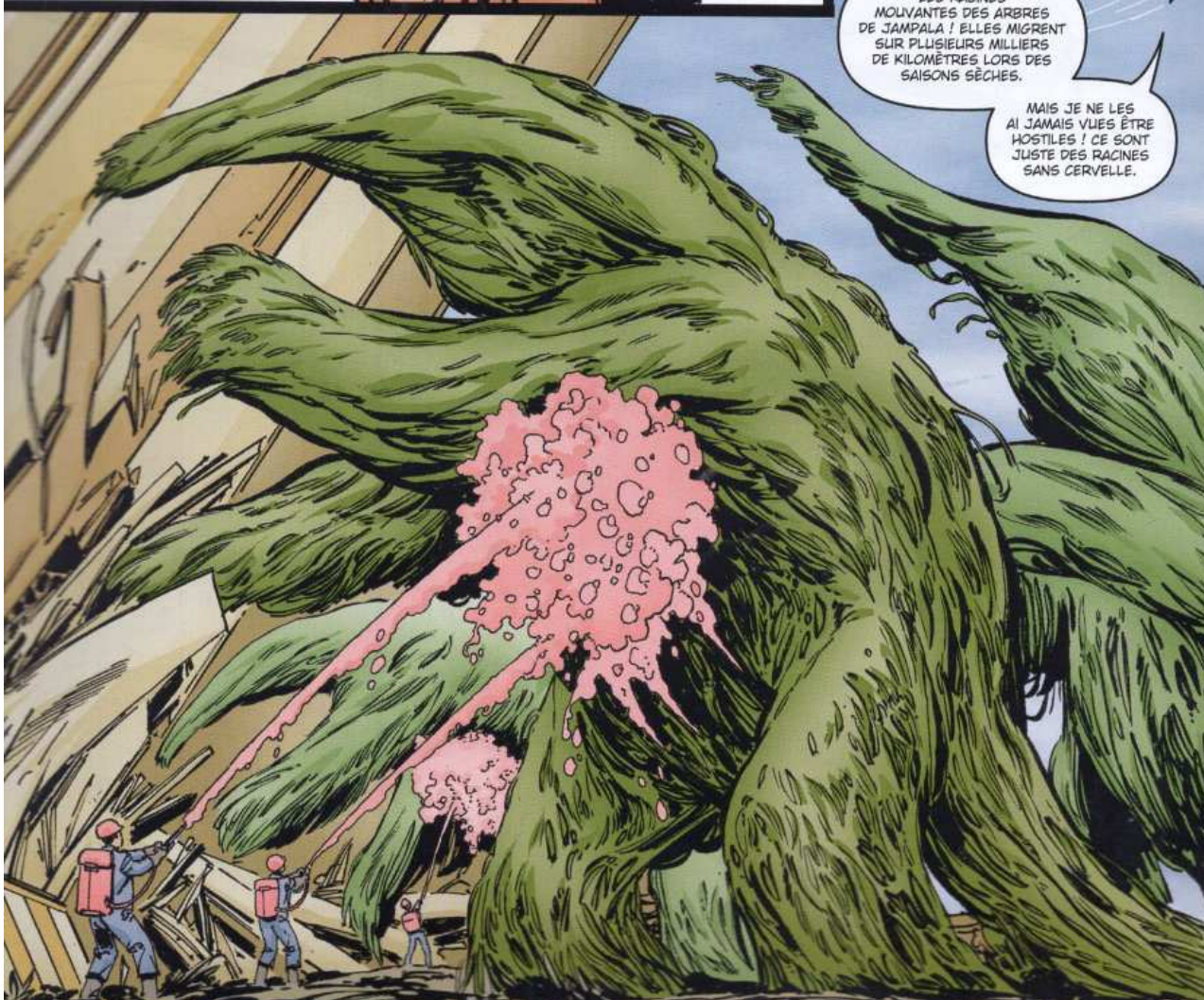
BEE-EET!

VANDERNET.

QUOI ? CE N'EST PAS POSSIBLE ! OUI, ENVOYEZ UNE ESCOUADE LÀ-BAS, IMMÉDIATEMENT !

QUOI ?... VOUS DISIEZ QU'IL N'Y AVAIT AUCUN ANIMAL... ?!

CE SONT DES RACINES, DR MCCOY.



LES RACINES MOURVANTES DES ARBRES DE JAMPALA ! ELLES MIGRENT SUR PLUSIEURS MILLIERS DE KILOMÈTRES LORS DES SAISONS SÈCHES.

MAIS JE NE LES AI JAMAIS VUES ÊTRE HOSTILES ! CE SONT JUSTE DES RACINES SANS CERVEILLE.



VANDERNET !
IL Y A DES
HOMMES AU SOL,
LÀ-DESSOUS !

SANS
COMBINAISON DE
PROTECTION !

PAS LE CHOIX,
DOCTEUR.

DES MESURES
DEVAIENT ÊTRE PRISES.
S'ILS AVAIENT ATTENDU
QUE L'ESCOUADE
TACTIQUE ARRIVE...

NOUS SOMMES LÀ,
SUPERVISEUR.

FAITES ÉVACUER
VOS HOMMES.



ON SE CHARGE
DE LA SITUATION
ILICO !



RÉGARDEZ !
ON DIRAIT QUE
LA JUNGLE ENTIÈRE
RÉAGIT AU TIR DE
PHASEUR !

COMME
SI TOUTES
LES PLANTES
RESSENTAIENT
L'ATTAQUE
SUR CES
RACINES.

"MAIS CALMEZ-VOUS, PETITE DEMOISELLE."



CONDUISEZ-VOUS CORRECTEMENT, ET IL N'Y AURA PAS DE SOUCIS !

NOUS AVONS CONTACTÉ L'AMBASSADE ANDORIENNE SUR LA BASE STELLAIRE VINGT-TROIS.

ILS ENVOIENT QUELQU'UN POUR VOUS RÉCUPÉRER. VOUS DEVRIEZ ÊTRE CHEZ VOUS DANS LES VINGT-QUATRE HEURES.

ET SI JE NE VOULAIS PAS RENTRER CHEZ MOI ?

ET SI J'ATTENDAIS AUTRE CHOSE DE LA VIE QUE DES SERVITEURS ET DU LUXE ?

ÉCOUTEZ... VOUS SEMBLEZ ASSEZ RAISONNABLE POUR UN HUMAIN.

SI VOUS M'É LAISSEZ SORTIR, JE PEUX M'ARRANGER POUR QUE VOUS NE LE RÉGRETTEZ PAS.



JE PRÉFÈRE NE PAS EN SAVOIR PLUS !

ÇA SENT... LES PROBLÈMES... À DES... KILOMÈTRES.



QU'EST-CE QUI NE VA PAS CHEZ VOUS ?

POURQUOI VOTRE VISAGE EST-IL MOUILLÉ ?



... C'EST LA MALADIE !

MAIS... JE N'AI JAMAIS ÉTÉ À L'EXTÉRIEUR DE LA CLÔTURE...

JE N'AI JAMAIS ÉTÉ... EN CONTACT AVEC UNE PERSONNE... INFECTÉE.

INFECTÉE ! ?

MAIS DE QUOI PARLEZ-VOUS...



HÉ ! LEVEZ-VOUS !

LAISSEZ-MOI SORTIR D'ICI !



"VOUS N'ÊTES PAS SÉRIEUR, DOCTEUR !"



VOUS RISQUEZ D'ÊTRE INFECTÉ À VOTRE TOUR !

JE SUIS DOCTEUR, LE RISQUE A TOUJOURS FAIT PARTIE DE MON TRAVAIL !

MAINTENANT, DESCENDONS RÉCLIPÉR CES HOMMES !



C'EST VOUS LE PATRON, DOC !

MAIS CES ENGINS NE SONT PAS CONÇUS POUR SUPPORTER UN TEL POIDS !

CE N'EST PAS LE MEILLEUR MOMENT POUR EN PARLER, WILKES !

ALLEZ... ÉVACUEZ-NOUS !



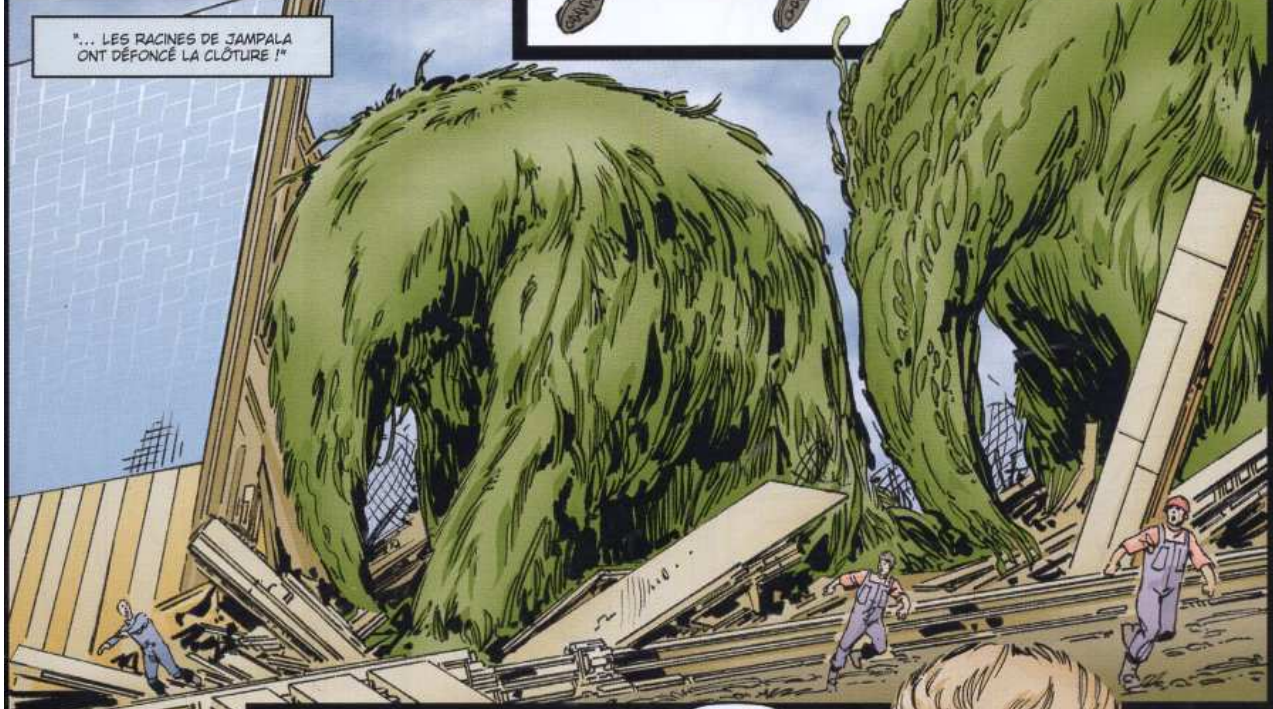
LA JUNGLE RÉAGIT TOUJOURS VIOLEMMENT À L'ATTAQUE DE PHASELURS.

VANDERNET... ÊTES-VOUS SÛR QUE NOUS N'AVONS PAS AFFAIRE ICI À UNE FORME D'INTELLIGENCE ?

CERTAIN !

MAIS REGARDEZ !...

"... LES RACINES DE JAMPALA ONT DÉFONCÉ LA CLÔTURE !"



ELLES SE SONT ARRÊTÉES. ELLES N'AVANÇENT PLUS D'UN POUCE...

ATTENDEZ...

... UN AUTRE APPEL...

... QUOI ?!
NON !



CRUZ ! CHEN !
QUELLE EST
LA SITUATION ?

CONTAMINATION
MASSIVE,
SUPERVISEUR.

TOUTE LA COLONIE
EST INFECTÉE !

ON N'A RIEN
PU FAIRE POUR
L'EMPÊCHER !



ON... NE
FAISAIT QUE... SE
LEURRER.

ET MAINTENANT
CHACUN HUMAN
SUR OPHILICUS EST
CONDAMNÉ !

CHACUN
HUMAN ? AUCUNE
TÊTE DE BÊTAIL
N'EST... ?



FIÈVRE
ÉLEVÉE. POUSS
ET RESPIRATION
ACCÉLÉRÉS.

D'APRÈS CE QUE
VOUS M'AVEZ DIT, CE
SONT LES PREMIERS
SYMPTÔMES, EXACT ?

OUI, MAIS...



PAS LE
TEMPS DE DISCUTER,
VANDERNET. J'AI
UNE IDÉE LOUFOQUE
QUI POURRAIT NOUS
ÊTRE UTILE.

QUE... VOU-
LEZ-VOUS DIRE,
DOCTEUR ?

UN BOUT
D'HISTOIRE DE LA FAMILLE
MCCOY, EN FAIT.



MON LOINTAIN
AÏEUL A ÉMIGRÉ EN
GÉORGIE DEPUIS L'IRLANDE
OÙ SÉVISSAIT LA GRANDE
FAMINE AU DIX-NEUVIÈME
SIÈCLE.

CETTE FAMINE A EU LIEU
PARCE QUE TOUTS LES PLANTS
DE POMMES DE TERRE EN IRLANDE
PROVENAIENT D'UNE MÊME VARIÉTÉ.
DE FAIT, ILS NE FORMAIENT QU'UN
SEUL ET MÊME PLANT. QUAND LE
MILDIU A FRAPPÉ, IL LES
A TOUS ATTEINTS.

MAIS...
EN QUOI CELA...
A-T-IL UN LIEN AVEC...
CE QUI ARRIVE...
ICI... ?

DUNCAN ?
DUNCAN !



JE... VAIS BIEN. NE VOUS EN FAITES PAS... POUR... MOI.

BON DIEU, MON GARÇON ! VOUS ÊTES BRÛLANT !

IL FAUT VOUS RAMENER AU VAISSEAU.

"LE LABO MÉDICAL Y EST BEAUCOUP PLUS SOPHISTIQUÉ QUE L'ÉQUIPEMENT DES COLONS !"

C'EST UNE OCCASION EN OR, DOCTEUR.



PUISQUE JE NE SUIS PAS NATIF DE CETTE PLANÈTE, JE N'AI AUCUNE DES IMMUNITÉS QU'AURAIENT PU DÉVELOPPER LES COLONS.

VOUS POURREZ DONC ÉTUDIER LES PROGRÈS DE L'INFECTION DANS SA FORME PRIMITIVE.

SI CELA NE VOUS DÉRANGE PAS, JE VAIS ME CONCENTRER SUR UN TRAITEMENT POUR VOUS...

... MAIS AUSSI POUR TOUTES LES AUTRES !



MAINTENANT, GRIMPEZ SUR CETTE TABLE PENDANT QUE J'ALLUME LES SCANNERS !

ASSUREZ-VOUS DE VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE SÉQUENCES ANTRONOMIQUES, DOCTEUR.

L'ORDRE SELON LEQUEL LA MALADIE ATTAQUE MES SYSTÈMES CORPORELS POURRAIT AVOIR UN SENS.



ARRÊTEZ DE TRAVAILLER ET RÉGÉTEZ TRANQUILLE.

SI VOUS ÊTES INFECTÉ, CE N'EST PLUS QU'UNE QUESTION D'HEURES, VOIRE DE MINUTES, AVANT QUE JE NE PRÉSENTE LES PREMIERS SYMPTÔMES.

JE ME SENS... TOUT ENGOURDI. C'EST LE QUATRIÈME SYMPTÔME...



LES SCANS INDICENT UNE INFESTATION COMPLETE DU SYSTÈME, DR MCCOY.

ASSUREZ-VOUS... DE VÉRIFIER LES NIVEAUX DANS...

ON Y TRAVAILLE, JON.

INFIRMIÈRE... LANCEZ UN TEST COMPARATIF AVEC LES ÉCHANTILLONS COLLECTÉS À L'HÔPITAL.



IDENTIQUES, DOCTEUR.

À L'ÉCRAN, L'ORGANISME INFECTIEUX EST IMPOSSIBLE À DISTINGUER DE TOUTS LES AUTRES ÉCHANTILLONS.



ALORS J'AVAIS RAISON !

CETTE PLANÈTE N'EST PAS RECOUVERTE DE PLUSIEURS ESPÈCES DE PLANTES. C'EST UNE SELLE ET MÊME PLANTE ! UN ORGANISME GI-GANTESQUE !

ET CELA POURRAIT ÊTRE À NOTRE AVANTAGE...



DOCTEUR...

... J'AI LA TÊTE... QUI TOURNE...

... OH-HHH !

INFIRMIÈRE !

DÉS VERTIGES ! MAIS C'EST LE TROISIÈME SYMPTÔME.

ELLE A SAUTÉ LE PREMIER ET LE DEUXIÈME !



C'EST... PAS LA GRANDE FORME POUR MOI... NON PLUS, DOCTEUR !



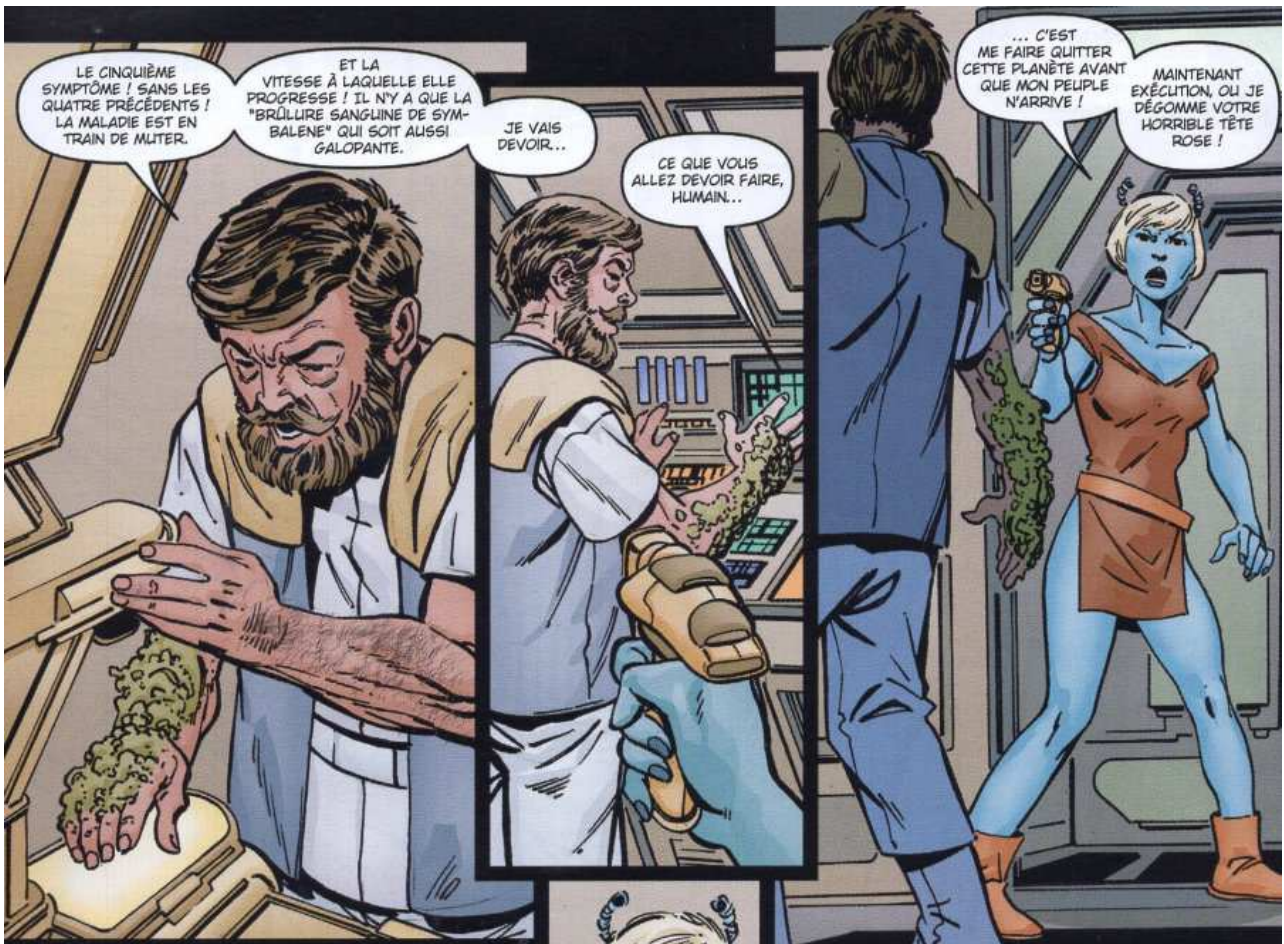
VANDERNET ! VOUS TREMBLEZ COMME UNE FEUILLE !

FROID... AUSSI...



DÉS FRISONS ! MAIS SANS LA FIÈVRE PRÉ-ALABLE... !

DOCTEUR ! VOTRE... MAIN !





ÇA NE VA PAS, LA TÊTE ? HORS DE QUESTION QUE JE TOUCHÉ CES CRÉATURES INFECTÉES !

JE N'AI AUCUNE ENVIE DE CONTRACTER LA MALADIE MOI AUSSI !

AUCUN RISQUE !



VOILÀ LA SOLUTION. ÉTANT NON HUMAINE, VOUS NE COÛREZ AUCUN RISQUE D'INFECTION.

ET CELA OUVRE LA VOIE À UN TRAITEMENT DU MOINS TEMPORAIRE.

MAIS JE SUIS TROP FAIBLE ET TREMBLANT POUR FAIRE CE QUI DOIT ÊTRE FAIT.



VOUS ALLEZ DONC DEVOIR SUIVRE MES INSTRUCTIONS... À LA LETTRE !

"Et elle l'a fait !"

"À la perfection."



"Je me dois de lui reconnaître cela, Jim : je n'ai jamais vu quelqu'un apprendre aussi vite."

"Et elle sembla même rapidement y prendre plaisir !"



DOCTEUR ! ÇA MARCHE !



J'AI PRÉPARÉ UN AÉROSOL POUR LE TEST DE DOSAGE.



ÊTES-VOUS PRÊT, DOCTEUR ?

NON... DUNCAN D'ABORD ! SON ÉTAT EST PLUS SÉRIELUX QUE LE MIEN !



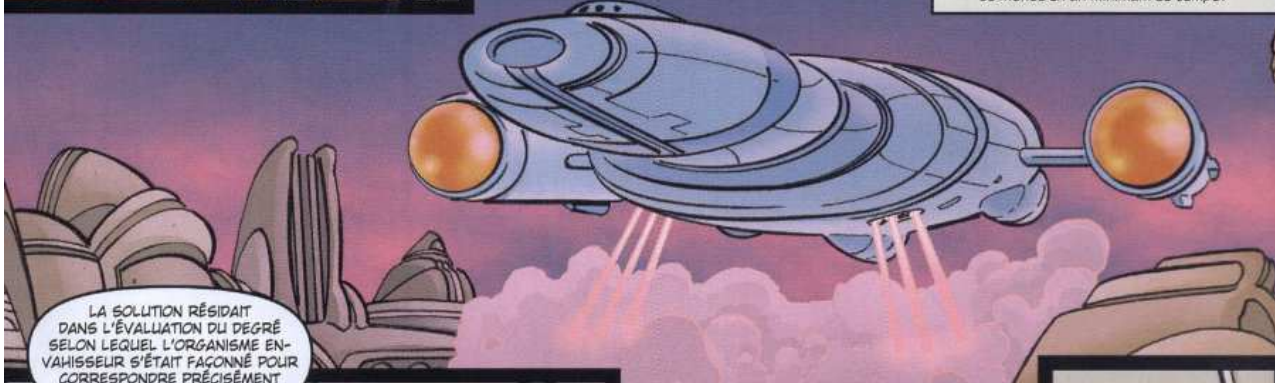
LH-RRRH...



QUE... S'EST-IL PASSÉ ?

"J'ai remis Duncan sur pied et on s'est chargé de pulvériser le traitement sur la colonie toute entière."

"C'était loin d'être un moyen idéal de diffusion, mais ça a atteint un maximum de monde en un minimum de temps."



LA SOLUTION RÉSIDAIT DANS L'ÉVALUATION DU DEGRÉ SELON LEQUEL L'ORGANISME ENVAHISSEUR S'ÉTAIT FAÇONNÉ POUR CORRESPONDRE PRÉCISÉMENT À LA BIOCHIMIE HUMAINE.

CE QUE NOUS AVONS FAIT A CONSISTÉ À ALTÉRER CETTE BIOCHIMIE, L'ESPACE DE QUELQUES MINUTES, ET LES ENVAHISSEURS EN SONT MORTS.

MAIS CE N'EST QU'UNE SOLUTION TEMPORAIRE.

UNE SOLUTION TEMPORAIRE QUI NOUS DONNE LA CHANCE D'EN TROUVER UNE PERMANENTE !

VOUS NOUS AVEZ SALVÉS, DOCTEUR ! ET J'AI ORDONNÉ QU'ON FRAPPE UNE MÉDAILLE COMMÉMORATIVE EN VOTRE HONNEUR.



IL SERAIT PEUT-ÊTRE AVISÉ DE VOUS ABSTENIR DE FAIRE LA FÊTE JUSQU'À CE QUE JE REÇOIVE UNE RÉPONSE AU RAPPORT QUE J'AI ENVOYÉ AU CONTRÔLE COLONIAL, VANDERNET.

J'AI LE PRESENTIMENT QUE VOUS N'ALLEZ PAS AIMER CE QU'ILS ONT À VOUS DIRE !



SUPERVISEUR... LES ANDORIENS SONT ARRIVÉS. LEUR DÉLÉGATION VA SE TÉLÉPORTER À LA SURFACE DANS DIX MINUTES.

"TRÈS BIEN, THELA. VOUS POUVEZ RESTER AVEC LE DOCTEUR MCCOY."



QUOI ?!

ATTENDEZ VOIR UNE PETITE MINUTE ! JE SUIS DOCTEUR, PAS BABY-SITTER !

UNE GOSSE GÂTÉE QUI METTRAIT LE BAZAR DANS MON VAISSEAU EST BIEN LA DERNIÈRE CHOSE DONT J'AI BESOIN !

VOUS N'AVEZ PAS VRAIMENT LE CHOIX, DOCTEUR.

THEELA APPARTIENT À LA MAISON TRELAIN.

SA FAMILLE A BEAUCOUP... COMMENT DITES-VOUS SUR TERRE... DE POINTS ?



JE CROIS QUE VOUS VOULEZ DIRE DE "POIDS".

MAIS JE ME FICHE BIEN DE SAVOIR SI ELLE A SES ENTRÉES AVEC "LE GRAND OISEAU DE LA GALAXIE" !

JE N'AI NI LA PLACE NI LA PATIENCE POUR LA GARDER.

SI... JE PEUX ME PERMETTRE UN MOT, S'IL VOUS PLAÎT, DOCTEUR... ?



VOUS AVEZ RAISON. JE SUIS GÂTÉE. MES PARENTS ONT TOUJOURS CÉDÉ AU MOINDRE DE MES CAPRICES. C'EST POUR ÇA QUE J'AI VOULU M'ÉCHAPPER. JE VOULAIS VOIR QUEL EFFET ÇA FAIT DE VIVRE VRAIMENT.

ET DÈS L'INSTANT OÙ VOUS M'AVEZ LAISSÉE VOUS AIDER, JE NE ME SUIS JAMAIS SENTIE AUSSI VIVANTE DE TOUTE MA VIE.

DONNEZ-MOI UNE CHANCE, DOCTEUR. S'IL VOUS PLAÎT.



SI JE PEUX ME MÊLER À LA CONVERSATION, IL NOUS EST DÉJÀ ARRIVÉ DE MANGER DE BRAS, DOCTEUR.

SI ELLE A ÉTÉ AUSSI UTILE QUE VOUS LE DITES...

C'EST BON ! C'EST BON ! J'ABANDONNE ! QU'ELLE RESTE.

JUSTE UN MOIS, À L'ESSAI !



MAINTENANT DÉCAMIONS DE CE CAILLOU ROUGE AVANT QUE JE NE CONSENTE ENCORE À QUELQUE CHOSE QUE JE VAIS REGRETTER PLUS TARD !



"Et c'est au moment où j'ai prononcé cette phrase que j'ai compris pourquoi le nom d'Ophiucus III m'avait semblé familier. C'était la destination de notre vieil ami Harry Mudd, la première fois où nous sommes tombés sur lui !"

"Quoi qu'il en soit Jim, la décision du contrôle colonial est arrivée avant que nous ne partions. Comme je l'avais prédit, les colons n'ont pas apprécié."

"La nature de la mégaplante sur Ophiucus III la classe comme une forme de vie unique, ce qui signifie qu'elle est protégée par les lois environnementales de la Fédération."

"Les colons vont devoir radicalement changer leurs habitudes ou être transférés ailleurs. À en juger par le nombre de récriminations entendues avant notre départ, je ne crois pas que l'une ou l'autre de ces options les séduisent beaucoup !"

"Bien... C'est tout pour l'instant, je vous écrirai une de ces lettres dès lors que quelque chose d'intéressant se produira. J'espère que le rééquipement du vaisseau marche comme sur des roulettes !"

"Léonard."



VOUS REGAGNEZ ENFIN VOS QUARTIERS, AMIRAL?

J'ESPÈRE QUE TOUT ALLAIT BIEN POUR LE DOCTEUR MCCOY?

TRÈS BIEN, OUI.

EN FAIT... ET JE LIS UN PELI ENTRE LES LIGNES EN DISANT ÇA...

... ON DIRAIT BIEN QUE NOTRE BRAVE BONES VA DEVOIR ÊTRE PRUDENT...

... OU IL VA FINIR PAR VRAIMENT S'AMUSER !

